



Wyoming Department of Health

The Wyoming Department of Health complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability in its programs and services.

Si usted o alguien a quien usted está ayudando tiene preguntas sobre el Departamento de Salud de Wyoming, tiene el derecho de obtener ayuda e información en su idioma sin costo alguno. Para hablar con un intérprete, llame al [1-866-571-0944](tel:1-866-571-0944) o visite una oficina de enfermería de salud pública cerca de usted para obtener ayuda.

如果您或您正在幫助對懷俄明州衛生部提出疑問，您有權利用您的語言免費獲得幫助和信息。與口譯員交談，致電[1-866-571-0944](tel:1-866-571-0944)或訪問您附近的公共衛生護理室尋求幫助。

This document was supported in part through a Cooperative Agreement from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC), Department of Health and Human Services. Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the CDC.

Puede obtener copias e información adicional a través del -



6101 Yellowstone Rd. Suite 510 · Cheyenne, WY 82002 · 1.800.264.1296
wdh.cancerservices@wyo.gov · www.health.wyo.gov/cancer

Wyoming

Programa para la detección temprana del cáncer de seno y cuello del útero



Guía de Inscripción



Revised October 24, 2018

¡Bienvenido al Programa de detección temprana del cáncer de seno y cuello del útero de Wyoming!

Esta guía de inscripción contiene información sobre el Programa de detección temprana del cáncer de seno y cuello del útero de Wyoming. Por favor lea detenidamente esta información y usela como referencia. Si tiene preguntas, comuníquese con el programa llamando al 1-800-264-1296.

Cómo escoger a un médico y hacer una cita

En esta guía hemos incluido una lista de los proveedores de servicios médicos en su condado.

Haga una cita con un proveedor de servicios de salud contratado para su Papa Nicolau, examen pélvico, examen clínico del seno, o mamografía. El programa no puede pagar por evaluaciones con un proveedor que no sea un proveedor de servicios de salud contratado. Si usted quiere una lista de los proveedores de servicios médicos en otros condados, por favor comuníquese con nuestra oficina.

¡Asegúrese de ir a las citas que se han programado! Su proveedor de servicios médicos pudiera cobrarle por las citas a las que usted no vaya.

Presente su tarjeta de participante cuando vaya a su cita. Esto garantizará que el proveedor de servicios médicos le envíe su información de pago al programa correcto.

Recuérdelo al médico que para su evaluación, debe usar un centro quirúrgico o de patología participante. El programa sólo puede hacer pagos a centros y proveedores previamente contratados.

Servicios cubiertos y no cubiertos

Servicios cubiertos	Servicios no cubiertos
<ul style="list-style-type: none"> • Visita a la oficina antes de la colonoscopia • Mamografías/ tomosíntesis del seno • Mamografías de diagnóstico • Ultrasonidos del seno • Biopsias del seno • Exámenes clínicos del seno • Exámenes de Papanicolau • Colposcopías • Repetición de exámenes de Papanicolaus, mamografías, ultrasonidos del seno, y exámenes clínicos del seno se aprueban para seguimiento de corto plazo a intervalos de menos de un (1) año • Consulta de seguimiento quirúrgico después de una biopsia al seno* • Consulta de seguimiento después de una colposcopia, si se necesita tratamiento* • Extirpación de lesión/quiste sospechoso en el seno • Muestras endometriales después de un resultado AGUS en un Papanicolau • Pruebas de HPV para mujeres de 30 y más años de edad 	<ul style="list-style-type: none"> • Consultas telefónicas • Visita a la oficina • Una segunda visita a la oficina para hacer el examen pélvico, la prueba Papanicolau y el examen clínico del seno (estos debieron haberse hecho durante la primera cita o consulta). • Servicios una vez que ha sido admitida en el hospital. Extirpación de lesión/quiste benigno en el seno (debe haber sospecha de cáncer) • Extirpación de lesión o quiste benigno en el seno (debe haber sospecha de cáncer para que el programa lo cubra). • Extirpación de pólipos • Exámenes de sangre • Análisis de orina • Radiografía del pecho • Electrocardiograma (ECG or EKG) • Ultrasonido pélvico • Gammagrafía ósea • Colposcopia como parte de un procedimiento LEEP • Repetición de la prueba de Papanicolau que se haga simultáneamente con una colposcopia con o sin biopsia (a no ser que hayan pasado más de cuatro meses desde que le hicieron el Papanicolau inicial). • Biopsia endometrial (sólo se permite el reembolso después de un resultado AGUS en un Papanicolau). • Biopsia uterina • Dilatación y curetaje/ legrado uterino (D & C, por sus iniciales en inglés) • Estudios de medicina nuclear • Medicamentos por receta • Cualquier cosa relacionada con otros cánceres (incluyendo de la matriz, la vagina, la vulva, los ovarios, etc.) • Tratamiento para el cáncer o las lesiones precancerosas en el seno o en el cuello del útero • Citas a las que no asista

*Una consulta es un servicio ofrecido por un médico, cuya opinión o consejo sobre la evaluación o el tratamiento para un problema específico ha sido solicitada por otro proveedor de servicios médicos previamente contratado con este programa.

Es posible que el programa cubra otros exámenes con autorización previa. Por favor comuníquese con el programa para recibir más información.

Tratamiento para cáncer en el seno y el cuello del útero.

Si su doctor le dice que tratamiento para el cáncer en el cuello del útero o en el seno (o para lesiones precancerosas en el cuello del útero), llame a una de las enfermeras del programa al 1-800-2641296.

Muchas de las mujeres que participan en el programa reúnen los requisitos para recibir beneficios de Medicaid, los cuales cubrirán el tratamiento para el cáncer en el seno o el cuello del útero. La enfermera del programa va a trabajar con usted para remitir su caso a la División de Financiamiento de Servicios de Salud (Division of Healthcare Financing/Medicaid, por su nombre en inglés).

El Programa de detección temprana de cáncer del seno y del cuello del útero no requiere que las mujeres sean ciudadanas de Estados Unidos para inscribirse. No obstante, para que el seguro Medicaid cubra el costo del tratamiento, deben ser ciudadanas o extranjeras con residencia legal permanente (inmigrantes con documentos). El programa de Medicaid es el que hace la determinación final sobre la elegibilidad para sus beneficios.

Si es elegible para el Medicaid, es importante que le informe a sus proveedores de servicios médicos sobre este cambio, ya que es posible que el Medicaid cubra los costos de pruebas diagnósticas o tratamientos para cáncer recientes en los que todavía tenga un saldo pendiente por pagar. Si usted actualmente recibe beneficios del Medicaid, se desactivará su inscripción en el Programa de detección temprana del cáncer de seno y cuello del útero.

Preguntas frecuentes

¿Por cuánto tiempo puedo estar en este programa?

Los periodos de inscripción son por dos (2) años. Puede volver a presentar una solicitud para el programa siempre y cuando cumpla con los requisitos de elegibilidad. En general, las mujeres de 65 años o más es posible que reúnan los requisitos para el Medicare Parte B, el cual puede cubrir los exámenes de detección temprana del cáncer del seno y del cuello del útero. Si tiene 65 años o más años, le recomendamos que solicite el Medicare Parte B.

¿Qué pasa si me han hecho un examen de cáncer del seno o cuello del útero recientemente? Avísele al programa si le han hecho un examen de detección temprana del cáncer de seno o cuello del útero, durante el mes antes de su inscripción. Si la cita fue con uno de los proveedores de servicios médicos contratados con nosotros, es posible que el programa pueda cubrir el costo de esas citas, siempre y cuando sea un servicio cubierto por el programa.

Si ya pasé por la menopausia, ¿aún necesito una prueba de Papanicolau? Hable con su médico para determinar con qué frecuencia necesita un examen de Papanicolau.

¿Qué hago si tengo síntomas de cáncer en el seno o en el cuello del útero antes que llegue la fecha de mi examen anual? Si tiene síntomas de cáncer del seno o del cuello del útero, por favor comuníquese con su médico para discutir sus síntomas.

¿Qué pasa si mi situación financiera o de seguro cambia? Cuando usted firma la solicitud, está aceptando notificar al programa si hay algún cambio en su situación financiera o de seguro médico. Llame al 1-800-264-1296 para notificar cualquier cambio.

¿Qué pasa si sólo tengo Medicare Parte A? Participar en el Medicare Parte A no afecta su elegibilidad para quedarse en el programa.

¿Qué debo hacer si pierdo mi tarjeta de inscripción? Llame al programa al 1-800-264-1296 y el programa le expedirá una tarjeta nueva.

¿Puedo cambiar mi proveedor de servicios de salud? Los clientes participantes pueden escoger su proveedor de servicios médicos, sin embargo, el programa sólo puede reembolsar a proveedores previamente contratados con nosotros. Si quiere una lista actualizada de todos los proveedores que están en el programa, llame al 1-800-264-1296 o visite la página de internet www.health.wyo.gov/cancer.

¿Qué pasa recibo una cuenta por un servicio que yo pensaba que estaba cubierto por el programa? Su proveedor de servicios médicos debe enviar las cuentas directamente al programa. Si usted recibe por correo una cuenta por un servicio cubierto por el programa, llame al 1-800-264-1296.